



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*



*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*

# Progetto PYRGI

## Strategia d'impresa in settori di nicchia per l'economia agroindustriale del Mediterraneo

### COMPONENTE 4

### SVILUPPO DEI PRODOTTI ESTRATTIVI

*Prodotto 21. Rete d'Impresa*



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE LIGURIA



REGIONE  
TOSCANA





*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

All'interno della componente 4, azione 4.2, è stata realizzata una "Rete di Impresa" denominata "Rete delle Imprese del Chinotto di Savona" e costituita ai sensi dall'art. 42 della legge 122/2010, GU n. 176 del 30 luglio 2010.

La Rete, finalizzata alla valorizzazione del chinotto e dei prodotti da esso derivati (prodotto 21b), riunisce i seguenti produttori e trasformatori:

- Concept Store "Nicchia" dei fratelli Abaton (profumi e saponi a base di chinotto ed una brochure di tipo divulgativo)
- Ditta "Besio" di Vincenzo Servodio (canditura di chinotti, maraschino al chinotto, amaretti di Sassello aromatizzati al chinotto);
- Azienda "Alessandro Parodi" (produttore di chinotti);
- Azienda "Sensu" di Alessio Pamparino (chinotti alla vodka, liquore al chinotto);
- Azienda "Luana Fornaro" (miele al chinotto);
- Agriturismo "Le Giare" di Calizzano (riferimento prodotto 12).

Tutti i prodotti sopracitati sono stati oggetto di presentazione in occasione di differenti iniziative rivolte al vasto pubblico.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Dans la section 4, action 4.2, un Réseau d'Entreprises dénommé « Rete delle Imprese del Chinotto di Savona » (Réseau des Entreprise du Chinois de Savone) a été créé conformément à l'article 42 de la loi 122/2010 publiée dans le Journal Officiel de la République Italienne n. 176 du 30 juillet 2010.

Le Réseau, dont le but est de valoriser le chinois de Savone et les produits issus de ce dernier (produit 21b), regroupe les producteurs et les conditionneurs suivants:

- Le concept-store « Nicchia » des frères Abaton (parfums et savons à base de chinois et une brochure de vulgarisation, produit 21c)
- L'entreprise « Besio » de Vincenzo Servodio (confisage de chinois, maraschino de chinois, macarons du Sassello aromatisés au chinois) ;
- L'entreprise agricole « Alessandro Parodi » (producteur de chinois)
- L'entreprise agricole « Sensu » de Alessio Pamparino (chinois à la vodka, liqueur de chinois) ;
- L'entreprise agricole « Luana Fornaro » (miel aromatisé au chinois) ;
- L'entreprise agricole « Le Giare » située à Calizzano (cfr. Produit 12)

Tous les produits nommés ci-dessus ont été présentés à l'occasion de diverses initiatives adressées au grand public.





*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*

## **PRODOTTO 21a: CONTRATTO DELLA RETE D'IMPRESA**



CONTRATTO DI RETE

Il ventisette aprile 2012

In Savona, Via Nazario Sauro 1/9

Tra i sottoscritti:

- ABATON GIULIANA nata a Savona il 22 aprile 1972, domiciliata per la carica presso la sede sociale, in qualita' di Amministratore Unico della societa' "CONCEPT STORE NICCHIA S.R.L." societa' a responsabilita' limitata con socio unico, con sede in Novara, Via Biandrate 24, iscritta al Registro Imprese di Novara e con codice fiscale e partita IVA numero 02247440031, e unita' locale in Savona, Via Paleocapa 111 r, capitale sociale Euro 10.000 (diecimila), interamente versato, esercente attivita' di commercio al minuto di cosmetici, profumi, prodotti per l'igiene personale e per la casa, accessori, prodotti per la casa e abbigliamento.

- BIANCO MARIAGRAZIA nata a Finale Ligure (SV) il 13 maggio 1962, in qualita' di titolare della ditta individuale AZIENDA AGRICOLA LE GIAIRE DI BIANCO MARIAGRAZIA con sede in Calizzano (SV), Regione Giaire 17, presso cui è domiciliata, iscritta al Registro Imprese di Savona e con codice fiscale BNC MGR 62E53 D600P, partita IVA 01191670098, esercente attivita' di colture miste vitivinicole, olivicole, frutticole, utilizzazione delle foreste e dei boschi, di fattoria didattica.

- FORNARO LUANA nata a Roma il 26 agosto 1963, in qualita' di titolare dell'omonima ditta individuale con sede in Quiliano, Via Lanrosso Inferiore 9, presso cui e' domiciliata, iscritta al Registro Imprese di Savona e con codice fiscale FRN LNU 63M66 H501W, partita IVA 01346270091, esercente attivita' di apicoltura, coltivazioni oliviti-cole, viticole e frutticole, coltivazione di ortaggi, allevamento di conigli, allevamento di pollame.

- PAMPARINO ALESSIO nato a Finale Ligure (SV) il 3 aprile 1982, in qualita' di titolare della ditta individuale SENSU DI PAMPARINO ALESSIO con sede in Finale Ligure (SV), Via Nicotera 16, presso cui e' domiciliato al Registro Imprese di Savona e con codice fiscale PMP LSS 82D03 D600J, partita IVA 01559800097, esercente attività di commercio al dettaglio di bevande alcoliche ed analcoliche e generi alimentari vari, prodotti tipici a base di chinotto di Savona.

Premesso che:

a) ai sensi dell'art. 3, D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, e dell'art. 42, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, con il "contratto di rete" più imprenditori perseguono lo scopo di accrescere, individualmente e collettivamente, la propria capacità innovativa e la propria competitività sul mercato ed a tal fine si obbligano, sulla base di un programma comune di rete, a collaborare in forme ed in ambiti predeterminati attinenti l'esercizio delle proprie imprese ovvero a scambiarsi informazioni o prestazioni di natura industriale, commerciale, tecnica o tecnologica

ed eventualmente esercitare in comune una o più attività rientranti nell'oggetto della propria impresa;

b) le imprese partecipanti, in qualunque forma organizzate, condividono l'esercizio delle rispettive attività in riferimento all'utilizzo diretto o indiretto del Chinotto di Savona o di prodotti ad esso correlati.

c) Il chinotto di Savona rappresenta una delle eccellenze del territorio ligure ed in particolare della città di Savona e costituisce una risorsa importante sia per l'aspetto culturale, sia per quello commerciale ed attrattivo, riconosciuto anche fuori dal territorio ligure.

d) Le caratteristiche organolettiche delle piante del Chinotto di Savona sono differenti e qualitativamente migliori rispetto alle altre specie di piante di chinotto.

Si conviene e stipula quanto segue:

Tutte le premesse costituiscono parte integrante del presente contratto.

**Art. 1) Oggetto, durata del contratto e denominazione della Rete**

**1.1.** Le imprese CONCEPT STORE NICCHIA S.R.L., Azienda Agricola le Giaire di Bianco Mariagrazia, Fornaro Luana e Sensu di Pamparino Alessio convengono di stipulare un contratto di rete delle imprese che coltivano, trasformano e vendono prodotti a base di Chinotto di Savona o ad esso correlati.

**1.2.** Il contratto di rete cesserà in data 31 dicembre 2020, salvo rinnovo o anticipata estinzione.

**1.3.** Nei rapporti con i terzi la rete può essere presentata e identificata anche con la denominazione:

"Rete delle Imprese del Chinotto di Savona".

**Art. 2) Obiettivi strategici della "Rete delle Imprese del Chinotto di Savona"**

Diffondere la storia del chinotto di Savona, promuovendone l'aspetto commerciale, culturale ed attrattivo.

Promuovere la collaborazione tra i vari operatori che coltivano, trasformano, utilizzano e commercializzano il Chinotto di Savona, i prodotti ad esso correlati, compresa la sua immagine.

Presentare, pubblicizzare e promuovere, in modo congiunto, coordinato e sinergico, le diverse tipologie dei prodotti a base di Chinotto di Savona, a livello locale, nazionale e internazionale.

Collaborare nella produzione di beni o servizi innovativi, vincolando la filiera produttiva e distributiva a rispettare i disciplinari di produzione attualmente in uso o che verranno appositamente sviluppati dalla Rete delle Imprese del Chinotto di Savona.

**Art. 3) Organi della rete di imprese, compiti e poteri attribuiti agli organi stessi.**

**3.1.** Il Comitato di Gestione è l'organo principale della rete di imprese, è composto da tutte le imprese che aderiscono al contratto di

rete.

Sono nominati dal Comitato di Gestione un presidente e due vice presidenti, scelti tra i partecipanti alla Rete delle Imprese del Chinotto di Savona.

**3.2.** Il presidente coordina l'attività della Rete, istruisce e dirige i lavori del Comitato di gestione della rete e verifica il corretto svolgimento delle attività programmate.

**3.3.** Il vice presidente sostituisce il presidente in ogni caso questi abbia impedimento nello svolgimento delle sue funzioni (assenza, impossibilità o inadempimento degli obblighi contrattuali da parte del presidente) e potrà agire con le medesime funzioni del sostituito.

**3.4.** Le imprese facenti parte della Rete delle Imprese del Chinotto di Savona dovranno partecipare al Comitato di Gestione in persona del legale rappresentante pro-tempore, oppure nominando un proprio delegato a rappresentarle nel Comitato di Gestione della rete. Tale delegato può essere revocato, o sostituito dall'impresa che lo ha nominato, in qualsiasi momento, informando tempestivamente per iscritto il Comitato di Gestione della rete.

**3.5** La definizione del programma della Rete delle Imprese del Chinotto di Savona e il controllo delle sue attività sono affidati al Comitato di Gestione.

**3.6** Il Comitato di Gestione nomina un Comitato Operativo che può essere composto da 1 a 3 imprese, a cui è affidato l'incarico di ese



guire il programma di rete approvato dal Comitato di Gestione.

Il/I rappresentanti del Comitato Operativo dovranno agire in modo coordinato con la massima diligenza, dare conto del proprio operato al comitato di gestione, per quanto riguarda le attività effettuate in nome e per conto della rete. La durata in carica del o dei componenti del Comitato Operativo è annuale. Non si esclude la possibilità di affidare la gestione operativa ad un ente/società/professionista esterni alla rete o l'eventuale costituzione di una società dedicata a gestire l'operatività del contratto di rete.

In qualsiasi momento si verificassero, da parte del Comitato Operativo, irregolarità o condizioni che potrebbero arrecare danno all'immagine della rete stessa, il comitato di gestione può convocare un'assemblea e revocare l'operatività in nome e per conto della rete all'impresa che ha commesso l'irregolarità, provvedendo anche, qualora fosse necessario, all'espulsione dell'azienda stessa dal contratto di rete.

**3.7.** Al comitato operativo è espressamente conferito il mandato ad agire per conto delle imprese partecipanti al contratto, oltre che nei casi indicati nell'art. 4 ter, lett. e), D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, anche per il compimento di qualsiasi atto sia necessario per l'attuazione del programma, nel rispetto esclusivo di quanto approvato dal Comitato di Gestione.

**3.8.** Il Comitato di Gestione della rete si riunisce tutte le volte

che il presidente lo ritenga opportuno o quando ne sia fatta richiesta da uno dei suoi componenti.

**3.9.** Il Comitato di Gestione della rete è convocato, mediante comunicazione inviata con lettera raccomandata con avviso di ricevimento o con qualsiasi altro mezzo che garantisca la prova dell'avvenuto ricevimento, almeno giorni 5 (cinque) prima dell'adunanza. L'avviso di convocazione deve contenere l'indicazione del giorno, dell'ora e del luogo dell'adunanza e l'ordine del giorno.

Al di fuori delle riunioni del Comitato di Gestione le decisioni del Comitato di Gestione possono essere assunte mediante consultazione scritta e consenso espresso per iscritto; a tal fine, il presidente deve inviare o sottoporre ad ogni componente un documento scritto da cui risulti con chiarezza l'argomento oggetto di decisione; il medesimo documento dovrà recare espressa dichiarazione di consenso, di dissenso o di astensione e dovrà essere sottoscritto dal componente del Comitato di Gestione, e poi trasmesso, anche a mezzo fax, al presidente, entro sette giorni lavorativi dal ricevimento. La mancata trasmissione nel termine previsto vale come astensione.

Il Comitato di Gestione decide a maggioranza dei suoi componenti, calcolata per teste. In caso di parità prevale la decisione a cui accede il voto del presidente.

Le decisioni del Comitato di Gestione, comprese la nomina del presidente e del/dei vicepresidenti, dovranno risultare da apposito verba

le sottoscritto da tutte le imprese partecipanti al Comitato di Gestione.

**3.10.** Il Comitato di Gestione della rete deve riunirsi almeno due volte all'anno: entro la fine di ogni anno, per elaborare il bilancio previsionale dell'anno successivo ed entro il 30 aprile di ogni anno per elaborare il bilancio consuntivo dell'anno precedente.

**Art. 4) Adesione di altre imprese**

Il contratto di rete è a struttura aperta: è prevista la partecipazione di imprenditori, diversi dai fondatori del Contratto, anche mediante adesioni successive.

**4.1.** Il Comitato di Gestione della rete decide sulle istanze di adesione alla rete da parte di altre imprese.

Possono aderire al contratto le imprese che svolgono attività in modo diretto o indiretto correlate al Chinotto di Savona in ogni sua forma.

Chi intende aderire al presente contratto di rete deve presentare, ai sensi dell'art.1332, c.c., al Comitato di Gestione apposita dichiarazione sottoscritta dal titolare o dal legale rappresentante, contenente:

- a) la denominazione e la sede legale dell'impresa;
- b) l'oggetto sociale;
- c) l'attività effettivamente svolta e la sede nella quale viene esercitata;

d) certificazione attestante che l'impresa non è stata dichiarata fallita o assoggettata ad altre procedure concorsuali, o che il titolare non è stato interdetto dall'esercizio di attività imprenditoriale o dalla facoltà di contrattare rapporti con la pubblica amministrazione;

e) la dichiarazione di conoscere ed accettare incondizionatamente le disposizioni del presente contratto.

Per le società deve essere inoltre presentato:

f) copia della delibera dell'organo competente di adesione al contratto di rete ed il nome del socio o persona designata ed autorizzata a rappresentarla a tutti gli effetti nella rete;

g) copia dello statuto e certificato di iscrizione al Registro delle imprese competente.

Sulla domanda di ammissione delibera il Comitato di Gestione nella sua prima riunione utile. In caso di accettazione della proposta di adesione il richiedente dovrà corrispondere un contributo al fondo comune nella misura stabilita annualmente in sede di approvazione del bilancio previsionale.

#### **Art. 5) Recesso di una impresa dalla rete.**

**5.1.** Ciascuna impresa può recedere in ogni momento dal contratto di rete.

**5.2.** Il recesso dichiarato entro il 30 settembre ha effetto dal 1° gennaio dell'anno successivo; il recesso dichiarato dopo il 30 set

tembre ha effetto dal 1° gennaio dell'anno successivo, salvo casi di forza maggiore.

**5.3.** Il recedente deve effettuare tutti i pagamenti di competenza degli esercizi anteriori alla data di efficacia del recesso.

**5.4.** Il recesso non comporta diritto al rimborso delle somme versate alla rete a qualsiasi titolo, salvo che si tratti di somme versate espressamente come finanziamenti con diritto a restituzione.

#### **Art. 6) Programma di rete**

**6.1.** I punti sotto elencati rappresentano i presupposti generali del programma di rete.

Le linee principali del programma di rete consistono in:

a) Studio dell'immagine grafica per la "Rete di Imprese del Chinotto di Savona", che rappresenti e identifichi la rete di imprese in tutti materiali di comunicazione, al tempo stesso possa rappresentare un riconoscimento di qualità in grado di valorizzare gli aderenti alla rete ed eventualmente esercizi o aziende anche al di fuori della rete, purché si avvalgano di prodotti a base di chinotto di Savona derivanti da imprese appartenenti alla rete.

b) Studio di campagne di promozione per diffondere la storia, la tradizione, le caratteristiche del Chinotto di Savona e le aziende che fanno parte della "Rete di Imprese del Chinotto di Savona", utilizzando gli strumenti più idonei. A titolo di esempio, non esaustivo: realizzazione di una brochure, realizzazione di un sito collegato ai

social forum Facebook, link ai siti delle singole imprese, studio di gadget/espositori/cartelli promozionali.

c) Ricerca ed organizzazione di uno o più spazi espositivi ("Chinotto point") dove presentare foto storiche, documenti storici legati al chinotto di Savona e i prodotti di trasformazione del chinotto di Savona. Impegno delle aziende che aderiscono alla rete d'impresе per dare visibilità e contribuire alla promozione della Rete di Impresе del Chinotto di Savona, tramite la diffusione del materiale promozionale messo a punto, sia presso le proprie attività, sia tramite la propria rete commerciale.

d) Sviluppo della partecipazione a fiere, mostre, mercati e altre manifestazioni nelle quali si realizzino quelle iniziative di carattere promozionale tese a valorizzare la produzione, l'immagine, l'attività e la professionalità delle imprese sul territorio e all'estero.

e) Studio della creazione di una postazione che, in occasione di eventi e manifestazioni, presenti, promuova ed eventualmente venda, i prodotti a base di chinotto, forniti dei vari operatori, evitando la vendita nelle manifestazioni dove c'è la presenza diretta delle singole imprese.

f) Studio dell'organizzazione di un evento dedicato al chinotto, al fine di creare un appuntamento annuale che funzioni anche come elemento di attrazione turistica, (es. "il festival del chinotto" ecc...) che potrebbe essere rappresentato da un concorso canoro, di cucina,

di bellezza o altro, (questo evento può essere organizzato anche in concomitanza ad altre manifestazioni già attive, al fine di sfruttare la sinergia con altri enti ed eventi).

g) Realizzare sinergie di vendita tra i vari operatori ed altre possibili sinergie commerciali.

h) Studio della realizzazione di nuovi prodotti o confezioni che possano contenere i prodotti delle singole imprese, purché relative al Chinotto di Savona. Le singole imprese possono decidere in piena autonomia se aderire con i propri prodotti all'eventuale composizione di confezioni miste.

Nel caso fossero presenti prodotti comuni a più imprese, il Comitato di Gestione prevederà a redigere un regolamento per salvaguardare la possibilità di far partecipare tutte le aziende che hanno interesse ad aderire a tali progetti, eventualmente con un principio di alternanza o con altre regole che saranno valutate ed approvate dal Comitato di Gestione.

i) Organizzazione di pacchetti turistici culturali/gastronomici legati al Chinotto di Savona, destinati a raccontare la storia del chinotto, accompagnare/indirizzare i turisti a vedere le coltivazioni di Chinotto ed i "Chinotto Point", facendo provare i vari prodotti a base di chinotto e tutti gli altri prodotti realizzati all'interno della rete d'impresa,

j) Studio della possibilità di creare un espositore per la presenta

zione collettiva di tutti i prodotti sviluppati dalla Rete d'Impresa, ovvero delle aziende aderenti a questa specifica iniziativa, che la rete di imprese potrebbe vendere commercializzare attraverso lo sfruttamento di canali innovativi, non in concorrenza con le strutture commerciali e distributive dei singoli partecipanti, tra cui, a titolo di esempio: Ristoranti, Hotel, Navi da crociera, "Chinotto Point" itineranti, rete di agenzie di viaggio, rete per regalistica aziendale, internet, Borsa Merci Telematica Italiana (BMTI).

k) Studio di azioni di interesse comune. Ciascun partecipante alla rete può proporre un'idea o un progetto, che verrà valutato dal Comitato di Gestione.

L) Predisposizione e successiva adozione di regolamenti e disciplinari relativi ai processi di produzione, trasformazione, trasporto e commercializzazione dei prodotti della rete d'impresе.

m) Organizzazione di tavoli tecnici e di seminari di approfondimento;

n) Promozione e collaborazione con progetti di ricerca, sperimentazione e dimostrazione dei prodotti sviluppati o in fase di progettazione dalla rete d'impresе.

o) Eventuale utilizzo di un marchio comune dedicato alla Rete di imprese. Ogni Impresa appartenente alla rete avrà diritto di avvalersi del marchio della Rete e dei servizi offerti dalla Rete, purché le condizioni di utilizzo del marchio di rete non siano contrarie ai principi del contratto di rete, né arrechino danno all'immagine della



rete stessa.

p) Contrattazione di convenzioni e sconti dai fornitori che lavorano per la rete di imprese che possano essere eventualmente usufruibili anche per le attività delle singole imprese aderenti alla rete.

q) Prevedere contratti assicurativi qualora fosse necessario, a copertura delle attività previste dal programma di rete.

6.2. Il programma della Rete è organizzato secondo esercizi annuali, coincidenti con l'anno solare e deve essere approvato dal Comitato di Gestione.

Ogni anno sarà previsto un aggiornamento di tale programma che elencherà le attività operative della rete che saranno messe in pratica dal Comitato Operativo.

Tale programma sarà discusso ed approvato preventivamente dal Comitato di Gestione.

Il programma di rete potrà subire variazioni anche nel corso dell'anno, purché espressamente approvate dal Comitato di Gestione.

Nel caso una singola impresa dovesse rinunciare ad un'attività di vendita o di promozione, per la quale ha dato adesione, è tenuta a comunicarlo al Comitato di Gestione in forma scritta almeno 90 giorni prima della data prevista per l'attività in corso, salvo casi di forza maggiore. La mancata adesione di una o più imprese non pregiudica lo svolgimento dell'attività stessa, se approvata dal Comitato di Gestione e se tecnicamente ed economicamente sostenibile.

**Art. 7) Obblighi, diritti e responsabilità delle imprese aderenti al contratto.**

**7.1.** Il rapporto tra le imprese è, per così dire, leggero, nel senso che non si dà vita ad una complessa organizzazione comune, attraverso la costituzione di un nuovo soggetto giuridico, come nel caso dei consorzi. Tuttavia, le imprese che aderiscono sono obbligate a:

uniformarsi ai disciplinari e ai regolamenti eventualmente adottati dal Comitato di Gestione;

attenersi alle decisioni del Comitato di Gestione della rete ai fini dell'utilizzo del marchio;

rispettare i termini e gli obblighi derivanti dall'attuazione dei progetti promozionali e di altre iniziative volte a favorire la commercializzazione dei prodotti, a cui abbiano espressamente aderito in occasione della formulazione del programma operativo annuale;

fornire il proprio listino al pubblico ed al rivenditore, impegnandosi ad applicare un prezzo speciale sui prodotti ceduti alla rete per rivendita o per promozione;

non creare attività volutamente ed espressamente rivolte a creare concorrenza alle attività organizzate dal Comitato di Gestione;

non aderire ad altri contratti di rete per la stessa tipologia di prodotto, salvo espressa autorizzazione del Comitato di gestione della rete; in caso di diniego, l'impresa partecipante può recedere con effetto immediato dal contratto stesso, fermo restando l'obbligo di

terminare le commesse in corso e quelle cui essa abbia già dato la sua adesione;

ottemperare ai versamenti qualora previsti dei contributi per il fondo comune, in base a quanto stabilito per lo stesso.

**7.2** L'adesione al programma di rete non preclude in alcun modo la possibilità di eseguire attività indipendenti delle singole imprese o attività eseguite in comune tra più imprese, purché non arrechino danno o concorrenza alle attività della rete stessa. Comunque le imprese si impegnano a comunicare al Comitato di Gestione eventuali attività proprie o in comune con altre imprese che possano entrare in qualche modo in concorrenza con le attività programmate dal Comitato di Gestione.

**7.3** Nel rispetto della propria autonomia, ogni singola impresa si impegna a informare o coinvolgere il Comitato di Gestione, qualora si prospettino attività od opportunità che possano portare benefici di interesse comune.

**7.4** Le imprese aderenti alla rete sono responsabili nei confronti dei terzi solo nella misura della loro partecipazione al fondo comune regolamentato nel successivo art. 8.

**7.5** La "Rete di Imprese del Chinotto di Savona" e le imprese ad esse aderenti non sono in alcun modo responsabili delle attività individuali delle singole imprese aderenti alla rete ma solo delle attività comuni espressamente approvate dal Contratto di Gestione ed eseguite

dal Comitato Operativo, secondo le modalità espresse nel programma di rete.

#### **Art. 8) Fondo comune**

**8.1.** Al fine di sopperire ai costi iniziali di funzionamento della Rete, ciascuna Impresa si obbliga ad effettuare, entro 10 giorni dalla stipula del presente contratto, un versamento di € 1.000 (mille) mediante bonifico da effettuarsi presso la Banca Cariparma sul conto corrente intestato alla Rete.

**8.2.** Ciascuna impresa inoltre si impegna a corrispondere, entro il 31 gennaio di ogni anno, a titolo di contributo alle spese di gestione della Rete, una somma da determinarsi ad opera del Comitato di Gestione della rete entro il 31 dicembre dell'anno precedente, secondo le risultanze di un piano previsionale approvato dal Comitato di Gestione.

**8.3.** Qualora nel presente contratto subentrino ulteriori imprese, all'atto del subentro deve essere versata alla rete da parte del subentrante una somma pari a quella che le altre imprese hanno versato nel medesimo anno, quale contributo annuale.

**8.4** Oltre al contributo annuale di adesione possono essere previsti contributi straordinari relativi a particolari attività specifiche. Qualora lo svolgimento di tali attività abbia un beneficio prevalentemente riferito alle imprese che aderiscono all'iniziativa, i costi sostenuti per tali attività saranno suddivisi tra le imprese che ne

danno espressa adesione. La suddivisione di tali costi può essere calcolata in parti uguali o proporzionalmente alla partecipazione della singola impresa nell'attività stessa. Tali valutazioni saranno comunque espressamente indicate, discusse ed approvate anticipatamente dal Comitato di Gestione in occasione dell'approvazione del programma di rete.

**8.5.** Con eventuale regolamento interno, possono essere disciplinate le prestazioni che la Rete compia nell'interesse di una singola Impresa e i costi da addebitare all'Impresa beneficiaria di tali prestazioni. Con il medesimo criterio, saranno ugualmente disciplinati le prestazioni che singole imprese effettueranno nei confronti della rete stessa.

**8.6.** L'inadempimento nei pagamenti dovuti alla Rete provoca l'applicazione di un interesse di mora pari a punti 2 (due) in più dell'Euribor mensile tempo per tempo vigente. Ove l'inadempimento si protragga per più di tre mesi, il Comitato di Gestione della rete può dichiarare risolto il vincolo contrattuale tra la rete e l'impresa inadempiente, ai sensi dell'art. 1456, c.c. La risoluzione non comporta diritto al rimborso delle somme versate alla rete a qualsiasi titolo, salvo che si tratti di somme versate espressamente come finanziamenti con diritto a restituzione.

## **Art. 9) Modifiche del contratto**

**9.1.** Il presente contratto può essere modificato solo con il consenso

a maggioranza del Comitato di Gestione.

**Art. 10) Domicilio della Rete**

**10.1.** La Rete è domiciliata presso la sede legale del presidente del Consiglio di Gestione o, nel caso esista, presso la sede della società a cui è stata affidata la gestione operativa.

**Art. 11) Normativa applicabile**

**11.1.** Nei casi in cui nel presente contratto non sia esplicitamente normata una situazione inerente l'attività e la gestione della Rete, si applicano le norme del codice civile in tema di società a responsabilità limitata.

**Art. 12) Cause di risoluzione del contratto per inadempimento**

**12.1.** In caso di inadempimento agli obblighi previsti negli artt. 7 e 8, il presente contratto si risolve rispetto alla parte inadempiente per decisione del Comitato di Gestione, il quale dovrà preventivamente diffidare la parte ad adempiere entro il termine di giorni quindici lavorativi. L'inadempimento di una delle parti non comporta in ogni caso risoluzione del contratto rispetto alle altre. In caso di risoluzione del contratto per inadempimento non sono ripetibili i contributi ordinari e straordinari corrisposti, né gli apporti al fondo comune a qualsiasi titolo eseguiti. Resta salva la facoltà del comitato di gestione di richiedere al partecipante inadempiente il risarcimento dei danni patiti dalla rete a causa del suo inadempimento.

### **Articolo 13) Clausola arbitrale**

Qualunque controversia insorgente tra gli associati sarà devoluta ad un Arbitro Unico.

L'Arbitro sarà nominato dal Presidente del Tribunale di Savona su Istanza della parte più diligente e giudicherà ex bono et aequo e senza formalità di procedura.

I sottoscritti infine, componenti il Comitato di gestione, dichiarano di voler nominare, come nominano, quale Presidente la signora Abaton Giuliana quale legale rappresentante dell'Impresa Concept Store Nicchia srl e quali Vice Presidenti i signori Fornaro Luana e Pamparino Alessio, i quali tutti accettano la carica.

Letto, confermato e sottoscritto.

F/to: Giuliana Abaton, Bianco Mariagrazia, Luana Fornaro, Alessio Pamparino.

Rep. n.ro 120293

Racc. n.ro 12219

AUTENTICA DI FIRME

REPUBBLICA ITALIANA

Certifico io sottoscritto DOTT. STEFANIA LA FAJA Notaio in Savona, Via N. Sauro 1, iscritto al Collegio Notarile di Savona che, i signori:

- ABATON GIULIANA nata a Savona il 22 aprile 1972, domiciliata per la carica presso la sede sociale, in qualità di Amministratore Unico con poteri di firma della società "CONCEPT STORE NICCHIA S.R.L." so

cieta' a responsabilita' limitata con socio unico, con sede in Novara, Via Biandrate 24;

- BIANCO MARIAGRAZIA nata a Finale Ligure (SV) il 13 maggio 1962, domiciliata per la carica presso la sede sociale in qualita' di titolare con poteri di firma della ditta individuale AZIENDA AGRICOLA LE GIAIRE DI BIANCO MARIAGRAZIA con sede in Calizzano (SV), Regione Giaire 17;

- FORNARO LUANA nata a Roma il 26 agosto 1963, domiciliata per la carica presso la sede sociale in qualita' di titolare con poteri di firma dell'omonima ditta individuale con sede in Quiliano, Via Lanrosso Inferiore 9,

- PAMPARINO ALESSIO nato a Finale Ligure (SV) il 3 aprile 1982, domiciliato per la carica presso la sede sociale in qualita' di titolare con poteri di firma della ditta individuale SENSU DI PAMPARINO ALESSIO con sede in Finale Ligure (SV), Via Nicotera 16, della cui identità personale, qualifica e poteri, io Notaio sono certo, hanno firmato l'atto che precede alla mia presenza e vista, previa lettura da me datane, alle ore 13,45.

Savona, Via N. Sauro 1, 27 aprile 2012

F/to: Stefania La Faja Notaio (sigillo).





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*

## **PRODOTTO 21b: PRODOTTI REALIZZATI E PROMOSSI ALL'INTERNO DELLA RETE D'IMPRESA**



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE LIGURIA



REGIONE  
TOSCANA



Collectivité  
Territoriale de  
CORSE  
Cullettività  
Territoriale di  
CORSICA





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



REGIONE AUTONOMA DE SARDEGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE LIGURIA



REGIONE  
TOSCANA



Collectivité  
Territoriale de  
CORSE  
Cultertività  
Territoriale di  
CORSICA





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*



Programma cofinanziato con il Fondo Europeo  
per lo Sviluppo Regionale



Programme cofinancé par le Fonds Européen  
de Développement Régional





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*





MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*







*La Cooperazione al cuore  
del Mediterraneo*

*La Coopération au coeur  
de la Méditerranée*

## **PRODOTTO 21c: BROCHURE DIVULGATIVA "IL CHINOTTO NELLA RETE"**



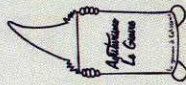


## LURISIA

Via delle Terme, 62  
Fraz. Lurisia Terme  
Roccaforte Mondovì (CN)  
+39 0174 583000  
Fax +39 0174 583003  
www.lurisia.it - info@lurisia.it



Via Lanfranco  
Inferiore 9  
17040 Quiliano (SV)  
+39 3405802742  
www.mielermio.it



*Agiturano*  
**Le Gaire**  
Regione Gaire, 24  
17057 Calizzano (SV)  
Tel. 340 3269003  
www.legaire.it



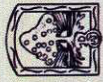
Via Nicoletta, 16 - 17024  
Finale Ligure Borgo (SV)  
Tel. 019626907 Cell. 3386636325  
www.chinottisensu.com



TOP BUSINESS NICCHIA  
Collezione di prodotti di eccellenza  
creati per un pubblico di Nicchia  
**Concept Store Nicchia**  
Via Paleocapa, 111R 17100 Savona  
Tel. 019 8335278 italy@abatonbros.com  
www.abatonbros.com



Via Caprazoppa, 26  
17024 Finale Ligure (SV)  
www.agricolapamparino.com



**Prodotto  
Univengo  
Besio**  
*(dal 1860)*  
Augusto Vincenzo Besio s.r.l.  
Via Sant'Ambrogio 2 a r. - P.A.I.P. Legnino  
17100 Savona



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE



**IL CHINOTTO  
NELLA RETE**  
ECCELLENZA DI SAVONA

PYRGI



LA COOPERAZIONE NEL CUORE DEL MEDITERRANEO

PROGETTO PYRGI

STRATEGIA D'IMPRESA NEI SETTORI DI NICCHIA  
PER L'ECONOMIA AGROINDUSTRIALE NEL MEDITERRANEO

SAVONA LA CITTÀ DEL CHINOTTO,  
IL GUSTO UNICO DI UNA GRANDE TRADIZIONE.

**IL CHINOTTO  
NELLA RETE**  
ECCELLENZA DI SAVONA

Via Paleocapa, 111R - 17100 Savona  
Tel. (0039) 019.83.87.453

www.ilchinottonellarete.it - italy@ilchinottonellarete.it

c/o Rete di Imprese del Chinotto di Savona



Programma cofinanziato con il Fondo Europeo  
per lo Sviluppo Regionale



Programma cofinanziato per la Rete Europea  
di Sviluppo Regionale

## LA STORIA

Un prezioso agrume venuto dalla Cina. Intorno al 1500, un navigatore savonese importò dalla Cina alcune piante di chinotto. Questa pianta, particolarmente preziosa, era considerata quasi un amuleto dai viaggiatori perchè, grazie alle sue ricche proprietà, aiutava ad allontanare le malattie.

Trapiantato sulla costa ligure trovò un ambiente ideale che, nel tempo, ne avrebbe migliorato le qualità organolettiche. La pianta, sempreverde, è alta poco più di un metro e mezzo, ma sviluppa sui pochi rami un'incredibile quantità di frutti e di fiori la rendono ideale anche dal punto di vista decorativo.

Nel periodo del raccolto, tra settembre e novembre, è possibile scorgere tra le foglie grappoli di chinotti di piccole dimensioni e dal colore verde brillante che, col tempo, vira al giallo ed all'arancione.

## CARATTERISTICHE

Il profumo che sprigionano è intenso e caratteristico, segno di una eccezionale serbevolezza che ne consente la conservazione per periodi molto lunghi.

I frutti del chinotto al naturale sono troppo amarnoli per essere consumati ma diventano prelibatezza se sapientemente lavorati.

## AREA DI PRODUZIONE

Il chinotto di Savona si produce prevalentemente nel territorio rivierasco da Varazze sino a Finale Ligure (Provincia di Savona).

## LA TRASFORMAZIONE

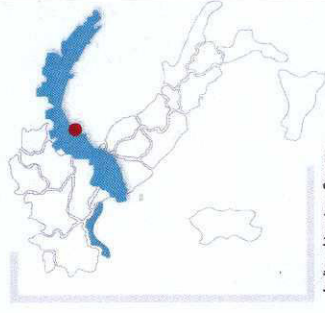
Il Chinotto è ricchissimo di vitamina C con grandi proprietà benefiche, digestive, anti insonnia, a livello cosmetico è un potente anti-ossidante con particolari azione decongestionante.

Si consuma unicamente trasformato, l'antica ricetta comincia con un'immersione in salamoia (un tempo si utilizzava l'acqua di mare) che si prolunga per circa tre settimane. Gli agrumi, quindi, torniti a mano per togliere un sottile strato di buccia contenente gli aromi più amari, vengono rimessi in salamoia.

Dopo questi passaggi i chinotti sono pronti per essere conciatati con bolliture successive in sciroppi dolci, a concentrazione crescente ed infine posti in liquori o canditi.

Oltre ai tradizionali canditi, bibite e chinotti sotto spirito, negli ultimi anni la trasformazione si è ampliata, arricchendosi di nuovi prodotti a base di chinotto come: marmellate, mostarde, liquori, birre, miele, dolci, sale ma anche profumi e cosmetici.

Oggi è stata riscoperta questa grande eccellenza che appassiona con grande entusiasmo un pubblico sempre più ampio di consumatori di tutte le età.



Italia - Liguria - Savona



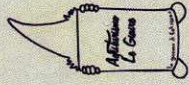


# LURISIA

Via delle Terme, 62  
Fraz. Lursia terme  
Roccaforte Mondovì (CN)  
+39 0174 583000  
Fax +39 0174 583003  
www.lursia.it - info@lursia.it



**LUANA FORNARO**  
MIELE E OLIO ARTIGIANALI  
Via Lanfranco  
Inferiore 9  
17040 Quiliano (SV)  
+39 3405802742  
www.mielemio.it



**Agiturismo  
Le Giare**  
Regione Giare, 24  
17057 Calizzano (SV)  
Tel. 340 3269003  
www.legiare.it



Via Nicoletta, 16 - 17024  
Finale Ligure Borgo (SV)  
Tel. 019626907 Cell. 3386636325  
www.chinottisensu.com



**Besio**  
Augusto Vincenzo Besio s.r.l.  
Via Sant'Ambrogio 2 a.r. - P.A.I.P. Legino  
17100 Savona



Via Caprazzoppa, 26  
17024 Finale Ligure (SV)  
www.agricolapamparino.com

**Abaton**  
TOP QUALITÀS NICHIA  
Collezioni di prodotti di eccellenza  
esatte per un pubblico di Niche  
Concept Store Niche  
Via Paleocapa, 111R 17100 Savona  
Tel. 019 8335278 Italy@abatonbros.com  
www.abatonbros.com



## IL CHINOTTO NELLA RETE

ECCELLENZA DI SAVONA

Via Paleocapa, 111R - 17100 Savona  
Tel. (0039) 019.83.87.453  
www.ilchinottonellarete.it - italy@ilchinottonellarete.it  
c/o Rete di Imprese del Chinotto di Savona



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TODONIA - TORONIA - MARIANOVA - COME



## IL CHINOTTO NELLA RETE

ECCELLENZA DI SAVONA

PYRGI



LA COOPÉRATION AU COEUR DE LA MÉDITERRANÉE

PROJET PYRGI

STRATÉGIE D'ENTREPRISE DANS DES SECTEUR DE NICHE DE L'ÉCONOMIE  
AGRO-INDUSTRIELLE DANS LA RÉGION MÉDITERRANÉENNE

SAVONA: LA VILLE DU CHINOTTO



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



REGIONE LIGURIA



REGIONE TOSCANA



Programma cofinanziato con il Fondo Europeo  
per lo Sviluppo Regionale



Programma cofinanziato per lo Sviluppo Regionale  
de Développement Régional

## UN AGRUME PRÉCIEUX VENU DE CHINE

Autour du 1500, un navigateur de Savona importés de la Chine quelques plants de chinotto. Cette plante, particulièrement précieuse, été considéré presque comme une amulette par les voyageurs

parce que, merci à ses riches propriétés, aidé à prévenir les maladies. Transplanté sur la côte de la Ligurie le chinotto a trouvé un environnement idéal qui, au fil du temps, aurait amélioré la qualité et les propriétés organoleptiques.

La plante, à feuilles persistantes, est pas plus haute que 2 mètres, mais sur ses branches se développe une quantité incroyable de fleurs et de fruits, idéal aussi du point de vue décoratif. Au temps de la récolte, entre Septembre et Novembre, on peut voir à travers les feuilles du chinotto de grappes de petite taille et de couleur vert vif qui, avec temps, tourner jaune et orange.

## CARACTÉRISTIQUES

L'arôme qui se répand par les fleurs et par les fruits, est intense et caractéristique et la durée de vie des fruits est exceptionnelle, en permettant le stockage pour de très longues périodes. Les fruits verts du chinotto sont trop amère pour être mangés frais, mais ils deviennent une vraie délicatesse s'ils sont habilement travaillés.



## DOMAINE DE LA PRODUCTION

Le chinotto de Savona est principalement produite dans le domaine côtier entre Varazze et Finale Ligure (Province de Savona).

## LA PRÉPARATION

Le chinotto est très riche en vitamine C et a grandes propriétés bénéfiques, digestive et anti-insomnie ; au niveau cosmétique est un antioxydant puissant avec des actions spécifiques décongestionnantes.

Le chinotto va se consommer uniquement transformé; l'ancienne recette commence par une immersion dans une saumure (une fois on utilisait l'eau de mer) qui s'étend sur trois semaines. Les fruits, ensuite, vont tournés à la main pour éliminer une fine couche de peau qui contient des arômes plus amers et de nouveau, vont libérés dans la saumure. Après ces étapes, les chinotti sont prêts à être tanné avec ébullition ultérieure dans les sirops sucrés, à concentration croissante et finalement placé en liqueur ou fruits confits.

Outre les traditionnels bonbons, boissons gazeuses et chinotti sous esprit, au cours des dernières années, la création de nouveaux produits est enrichie: confitures, chutneys, liqueurs, bières, miel, plusieurs produits doux, sel, et aussi parfums et cosmétiques.

Finalement tout le monde a redécouvert cette grande excellence, que passionne et excite de plus en plus les consommateurs de tous âges.

